



Warszawa, dnia 27.05.2008 r.

RZECZPOSPOLITA POLSKA  
MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI

Al. Ujazdowskie 11  
00-950 WARSZAWA Skr. Pocz. 33  
Centrala tel. 521-28-88

**BDG-III-3820-08/08**

## Do Wykonawców

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na „Dostawę 12 sztuk serwerów”.  
Znak sprawy postępowania nadany przez Zamawiającego: **BDG-III-3820-08/08**.

Ministerstwo Sprawiedliwości, jako Zamawiający w przedmiotowym postępowaniu, działając zgodnie z art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 - Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z dnia 29 listopada 2007 r. Nr 223, poz. 1655), zwanej dalej „ustawą”, w związku z art. 38 ust. 1 ustawy, przekazuje treść zapytania wraz z wyjaśnieniem treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, zwanej dalej „SIWZ”:

### Pytanie nr 1

Dotyczy części I przedmiotu zamówienia dla serwera typ 2008-2-KRS wiersz lp. 17 zasilacz awaryjny (UPS).

Uprzejmie prosimy o wyjaśnienie czy Zamawiający faktycznie wymaga zasilacza o parametrach min 5000W czy też omyłkowo zawarł zapis 5000W zamiast 5000VA ?

W niniejszym postępowaniu Zamawiający posługuje się wielkościami VA przy pozostałych zasilaczach dla innych serwerów.

### Odpowiedź nr 1

Zamawiający informuje, że w treści załącznika „Minimalne wymagania techniczne” w część I przedmiotu zamówienia dla serwera typ: **2008-2-KRS** w wierszu o lp. 17 dla zasilacza UPS podano omyłkowo jednostkę **W** zamiast **VA**.

W odpowiedzi na pytanie nr 1, Zamawiający w przedmiotowym postępowaniu, w części I przedmiotu zamówienia, działając zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy modyfikuje treść SIWZ w taki sposób, że w Załączniku nr 1 do umowy w części I przedmiotu zamówienia w tabeli „Minimalne wymagania techniczne” w przedmiocie zamówienia o nazwie: Serwer typ 2008-2-KRS, ilość 2 szt., w wierszu o Lp. 17 dokonuje zmiany:

**było:**

17	Zasilacz awaryjny (UPS)	Do zasilacza będą podłączone 4 serwery (typ 2008-1-KRS i typ 2008-2-KRS), UPS min 5000W pozwalający na podłączenie zamawianych serwerów oraz podtrzymanie ich przez min 20 minut w razie braku zasilania. UPS musi być zarządzany przez sieć LAN. kable zasilające przystosowane do polskich gniazd zasilających ~230 V, oprogramowanie kompatybilne z systemem operacyjnym umożliwiające bezpieczne wyłączenie serwera i bezpieczne zamknięcie pracującego oprogramowania w przypadku wystąpienia braku zasilania oraz automatyczne ponowne włączenie serwera po przywróceniu zasilania. <sup>4)</sup> Obudowa UPSa w kolorze obudowy serwera, umożliwiająca instalację w szafie RACK 19”.		
----	-------------------------	---	--	--

**jest po modyfikacji:**

17	Zasilacz awaryjny (UPS)	Do zasilacza będą podłączone 4 serwery (typ 2008-1-KRS i typ 2008-2-KRS), UPS min 5000VA pozwalający na podłączenie zamawianych serwerów oraz podtrzymanie ich przez min 20 minut w razie braku zasilania. UPS musi być zarządzany przez sieć LAN. kable zasilające przystosowane do polskich gniazd zasilających ~230 V, oprogramowanie kompatybilne z systemem operacyjnym umożliwiające bezpieczne wyłączenie serwera i bezpieczne zamknięcie pracującego oprogramowania w przypadku wystąpienia braku zasilania oraz automatyczne ponowne włączenie serwera po przywróceniu zasilania. <sup>4)</sup> Obudowa UPSa w kolorze obudowy serwera, umożliwiająca instalację w szafie RACK 19".		
----	-------------------------	--	--	--

Zamawiający w załączniku przekazuje:

- Załącznik nr 1 do Umowy (dotyczy części I przedmiotu zamówienia),

uwzględniający zmianę wynikającą z modyfikacji treści SIWZ.

**Pytanie nr 2**

Czy dla serwerów aplikacji SA.1 oraz serwerów baz danych SD.1 przy zapisie – „Oferowany serwer musi osiągnąć w teście SPECint\_rate\_base2006 rezultat co najmniej [...]” - przez określenie „oferowany serwer” Zamawiający rozumie zgodność oferowanego sprzętu z testowanym co do modelu serwera, modelu procesora i ilości zainstalowanych procesorów.

**Odpowiedź nr 2**

Tak. Zamawiający podtrzymuje wymagania zawarte w SIWZ. Oferowany serwer musi co do modelu serwera, modelu procesora i ilości zainstalowanych procesorów osiągać rezultat wymagany w SIWZ (ilość pamięci RAM wg reguł określonych w SPEC).

**Modyfikacja zmienia treść SIWZ i jest wiążąca dla wszystkich Wykonawców.**

**Wyjaśnienie nie zmienia treści SIWZ i jest wiążące dla wszystkich Wykonawców.**

**Zamawiający uprzejmie informuje, że nie przedłuża terminu składania ofert.**

Ponadto Zamawiający przypomina, że zgodnie art. 38 ust. 6 ustawy, w przypadku dużych zamówień objętych programami unijnymi, Zamawiający przedłuża terminu składania ofert o termin konieczny do wprowadzenia zmian, który wynosi co najmniej 7 dni, jeżeli w wyniku modyfikacji treści SIWZ niezbędny jest dodatkowy czas na wprowadzenie zmian w ofertach. Zacytowany przepis nakazuje przeznaczyć co najmniej 7 dni na wprowadzenie zmian. Jeżeli do dnia składania ofert pozostaje więcej niż 7 dni, oznaczać to może brak konieczności przedłużania terminu składania ofert.

**Zamawiający, zgodnie z Rozdziałem VII pkt 2 SIWZ oraz w oparciu o art. 27 ust. 2 ustawy, żąda od Wykonawcy niezwłocznego potwierdzenia otrzymania faksem niniejszego pisma na numer faksu (0 22) 52 12 821.**

z upoważnienia  
Dyrektora Generalnego  
Ministerstwa Sprawiedliwości  
/-/  
**Piotr Wojciechowski**

**Załącznik:**

1. Załącznik nr 1 do Umowy (dotyczy części I przedmiotu zamówienia).